

Ja!

BILBAO

VIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA Y ARTE CON HUMOR
8th INTERNATIONAL FESTIVAL OF LITERATURE AND ART WITH HUMOUR



27/09
08/10

BILBAO
2017
www.jabilbao.com

SALA BBK • BILBOROCK • LA RIBERA MERKATUA • METRO BILBAO • EDIFICIO ENSANCHE BILBAO ERAIKINA
TEATRO CAMPOS ELISEOS ANTZOKIA

JOYCE CAROL OATES!

GLORIA FUERTES! TRICICLE! JUAN CARLOS ORTEGA! IGNATIUS FARRAY!
 JAVIER CERCAS! EDURNE PORTELA! SERGIO DEL MOLINO! SABINO MÉNDEZ!
 HARKAITZ CANO! MURSEGO! JAVIER GOMÁ! MIGUEL ZUGAZA! MARTA ROBLES!
 BORJA COBEAGA! JUAN BAS! FÉLIX LINARES! BORJA CRESPO! CÉSAR COCA!
 ALMUDENA CACHO! MAITE ESPARZA! XABIER LAPITZ! FRANÇOIS LE DIASCORN!
 VELIBOR ČOLIĆ! GUILLERMO ALTARES! ROSA BELMONTE! PILAR ADÓN! ASIER Y JAVIER!
 LUIS LANDERO! JAVIER PÉREZ ANDÚJAR! ANTONIO OREJUDO! JUAN PABLO VILLALOBOS!

! FREE ADMISSION UNTIL FULL CAPACITY !





www.jabilbao.com

Welcome,

ladies and gentlemen, to the eight edition of the **Ja! Bilbao Festival**. Max has created this fantastic illustration for us of a smiling Humpty Dumpty with a sharp “Ja!” between his jaws that is really annoying the Grim Reaper. It really suits the festival line-up: Alice and the unsettling Cheshire cat as imagined by John Tenniel. This leads us to the great American writer who is receiving the Ja! Bilbao BBK Prize this year. Joyce Carol Oates has admitted that her literary vocation was sparked by this book. She did not want to be Alice, she wanted to be Lewis Carroll. When we informed her about the prize, she said that it was a fantastic surprise and that she was delighted to accept it. It seemed appropriate for our aims that a European festival, with humorous literature at the forefront, should highlight the black and modern humour (which is also unsettling, like the cat) found in a large part of her extensive work.

The feminist facet of Joyce Carol Oates is linked to another of the main commitments of the programming this year, dedicated to a rebellious and resistant woman, who used humour to combat the dark period she lived through in her youth. I am referring to the exhibition to mark the centenary of the birth of the poet Gloria Fuertes, which is coming to Bilbao following its successful display at the Fernán-Gómez Cultural Centre in Madrid.

Accompanying the prestigious writer Oates, we will have lots of writers with us this year. They include Luis Landero, Javier Cercas, Harkaitz Cano, Juan Pablo Villalobos and Antonio Orejudo. We also have the unclassifiable free agents Ignatius Farray and Juan Carlos Ortega. We have Tricicle, who will talk about their wordless humour, and Javier Gomá and Miguel Zugaza who will converse about an appealing subject: humour in painting. Below you can see all of the stars on the day by day programme, which we have created with excitement and care to make it both interesting and satisfying for you.

Good health, emancipation and joyous Ja!

Juan Bas
Festival Director



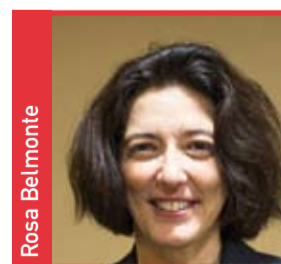
September 27th • Ensanche Bilbao Building • 12:00h **OPENING**

! Ja! Bilbao 8th Edition
GLORIA FUERTES Centenario

- Opening of the 8th edition and of the GLORIA FUERTES CENTENARIO exhibition with authorities, guests and the general public.

September 27th • Sala Bilborock • 20:00h **INTERVIEW**

! IGNATIUS FARRAY interviewed by
ROSA BELMONTE



- Ignatius Farray’s desire to provoke knows no bounds. An Aryan Canarian, sucker of the nipples of confused young people and man in his forties who is liable to get naked in public, this kamikaze of humour is the most original and wildest comic at present. According to Rosa Belmonte, his series ‘El fin de la comedia’ represents the “cutting-edge of Spanish humour. He is the Richard Pryor of Granadilla. The good kind of humour. Olrait!

September 28th • Sala BBK • 18:00h

INTERVIEW

TRICICLE interviewed by MARTA ROBLES

fundación **sgae** fundazioa

Book signing after the event.



• Making the most of the fact that their farewell tour is coming to the Teatro Arriaga, the members of Tricicle will offer us something that is extraordinary in their forty-year career: an explanation with words of their brilliant wordless humour. Joan Gràcia, Paco Mir and Carles Sans will be interviewed in front of an audience by the journalist and writer Marta Robles.

September 28th • Sala BBK • 20:00h

DIALOGUE

JAVIER GOMÁ - MIGUEL ZUGAZA
Humour in painting

Book signing after the event.



• Javier Gomá and Miguel Zugaza, directors of the Juan March Foundation and the Bilbao Fine Arts Museum respectively, will talk about humour —explicit and evident in some cases or implicit and veiled in others—, that is found in the works of master painters across all eras and styles.

September 29th • Sala BBK • 20:00h

DIALOGUE

LUIS LANDERO - JAVIER PÉREZ ANDÚJAR
moderated **CÉSAR COCA**
The old school of negotiable life

Book signing after the event.



• The modern novel emerged by replacing heroes with ordinary people. Lázaro de Tormes heralded this revolution, which was, among other things, humorous. Don Quixote confirmed it. Traces of both can be found in the books of Luis Landero and Javier Pérez Andújar, texts in which go-getters and noblemen in decline continue to cut a path through dreams, difficult situations and memory, while life is reflected in the dirty mirrors of bars. Sometimes they are those of Sant Adriá, and at other times, those of the Prosperidad neighbourhood.

FESTIVAL BOOKSTORE



• Cámara, Joker, Librobilbao and El Corte inglés bookstores will become Ja! Bilbao's bookstore for some days. Festival's guests books and much more..

September 30th • Sala BBK • 19:00h

DIALOGUE

JUAN PABLO VILLALOBOS - ANTONIO OREJUDO
 moderated **CÉSAR COCA**
I'm not going to ask anyone for fabulous narrations

Book signing after the event.



• Although they have different styles, aims and traditions, Juan Pablo Villalobos and Antonio Orejudo share something crucial in common: the conviction that humour is a powerful narrative instrument, an emphatic means of cutting through the waffle of appearance in order to tickle (or really hit) the very heart of reality. Villalobos and Orejudo have written some of the most entertaining novels in recent years. It was about time they showed their faces in public.

September 30th • Sala BBK • 20:30h

INTERVIEW

VELIBOR ČOLIĆ interviewed by
GUILLERMO ALTARES
Humour in exile
 French with simultaneous translation

Book signing after the event.



• Velibor Čolić describes in 'Manual de exilio' (Periférica, 2017) how he deserted the Balkan Wars in 1992, fled from Bosnia and arrived in France as a refugee. Unlike classic writers such as Stefan Zweig and Sándor Márai, Čolić does not rule out humour when it comes to describing the toughness of exile during wartime. Čolić recognises himself in the images of Syrian refugees trying to reach Europe. That is also why his story, shrouded in a peculiar Balkan humour, is very necessary.

October 1st • Sala BBK • 19:00h

CONVERSATION / SCREENING

TOP TEN HUMOUR SEQUENCES
 by **BORJA COBEAGA**. Presented by **Juan Bas**



• A new edition of this section where a guest, alongside the festival's director, comments on the screening of their ten favourite humorous scenes. This edition will star the Basque film maker Borja Cobeaga, scriptwriter of 'Ocho apellidos vascos' and director of 'Pagafantas' and 'Negociador', among other films. His new film 'Fe de etarras' is about to be released.

October 4th • Sala BBK • 20:00h

INTERVIEW

JAVIER CERCAS interviewed by
XABIER LAPITZ

Book signing after the event.



Javier Cercas states that 'El monarca de las sombras' is the book that he had been preparing to write ever since he wanted to become a novelist. With it, he concludes an extensive series on historical memory, which began with 'Soldiers of Salamis' and continued with 'The Anatomy of a Moment' and 'The Impostor'. This is an unbeatable chance to take a look back over his literary career.

October 5th • Sala BBK • 19:00h

CONVERSATION / SCREENING

JUAN BAS
FÉLIX LINARES - BORJA CRESPO
The best worst

fundación **sgae** fundazioa



For the second consecutive year, 'The best of the worst' offers an extensive selection of bad scenes from films, so bad that their comical effectiveness, deliberate or not, is guaranteed for the audience. The selection is not limited to films of the lowest rank, it covers big productions that really failed and films by prestigious directors that have simply been destroyed by time or the moral evolution of society. The crushing commentary of the scenes and different curiosities will once again be provided by Félix Linares and Juan Bas, accompanied on this occasion by another unrepentant cinephile and "cinephage": Borja Crespo.

October 6th • Sala BBK • 19:00h

CONVERSATION

EDURNE PORTELA - SABINO MÉNDEZ
SERGIO DEL MOLINO
The books that marked us

Book signing after the event.

fundación **sgae** fundazioa



The life of Joyce Carol Oates was marked by the two books that her grandmother gave her for her ninth birthday: 'Alice in Wonderland' and 'Alice Through the Looking Glass', illustrated by John Tenniel. Every reader has their own selection of essential books: those that have marked them, shaped their character, or even turned their life around. Edurne Portela, Sabino Méndez and Sergio del Molino will share their personal choices with the public and explain why they picked them.

October 6th • CAMPOS ELISEOS Theatre • 20:30h

INTERVIEW

JUAN CARLOS ORTEGA interviewed by
ALMUDENA CACHO
Humour on the radio

fundación  fundazioa



Almudena Cacho



Juan Carlos Ortega

• In Juan Carlos Ortega's head there is a radio station turned on its head. In it the tribute takes on the form of a parody and each cliché is distorted in an hilarious way. The result is an extremely original love letter to classic radio shows. And one of the most outstanding comedy products of the moment. On Ortega's radio show listeners also ask if they can greet. Hereafter, they greet Morgan Freeman.

October 7th • Sala BBK • 19:00h

AWARD • INTERVIEW

JOYCE CAROL OATES
2017 BBK Ja! BILBAO PRIZE AWARD

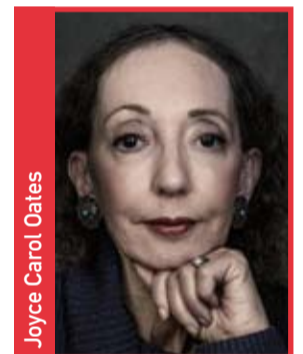
Award ceremony

INTERVIEWED by **PILAR ADÓN**

Book signing after the event.



Pilar Adón



Joyce Carol Oates

© Dustin Cohen

• Humour runs throughout the extraordinary work of Joyce Carol Oates. Perhaps not evidently, but in a substantial way. It is veiled, deadpan, subtle humour. In a recent interview published in Spain she was asked if there was something in her literature that had not been talked about enough. She drew attention to her "black humour, and also modern humour" and insisted that she likes to see the ironic side of things even at the most tragic times. Joyce Carol Oates will receive the 2017 Bilbao BBK Ja! Prize. After the awarding ceremony, Joyce Carol Oates will be interviewed by Pilar Adón.

October 8th • Bilborock • 19:00h

SHOW

HARKAITZ CANO & MURSEGO
Porto

Book signing after the event.



Harkaitz Cano & Mursego

© David Herranz

• Porto is a show by the writer Harkaitz Cano and the musical creator Mursego. Using wine as a pretext, it aims to offer a lyrical and humorous vision based around modern life, weaving together poems and songs by Fernando Pessoa, Charles Baudelaire, Rafa Berrio and other authors, along with specifically created compositions, accompanied by the typical improvising capacity of Mursego.
"In vino veritas" (In wine, truth), states the old proverb. But, without humour, what use is truth?

EXHIBITIONS

GLORIA FUERTES Centenario

27/9 - 22/10 • Ensanche Bilbao Building



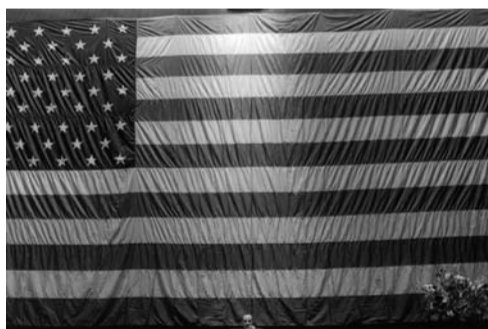
• In collaboration with the Gloria Fuertes Foundation, the Fernán Gómez theatre and the City Council of Madrid , the backers of this exhibition, the festival is bringing this exhibition to the Edificio Ensanche in Bilbao, commemorating the centenary of the birth of the popular writer. An extensive selection of photographs, poems, documents and personal objects form a journey through the life and work of the Madrid author, an essential figure in Spanish poetry of the post-war, although the general public associate her above all with her literary production for children. Gloria Fuertes, poet. A children´s poet yes, but also and above all, a women who was ahead of her time, a feminist, pacifist, protesting, surrealist, poetess, always on the side of the disadvantaged, a social poet par excellence whose legacy cannot be understood without humour.

 metro bilbao GLORIA FUERTES Selection of humorous poem
Metro Bilbao



FRANÇOIS LE DIASCORN - *Only in America*

27/9 - 7/10 • Sala BBK



©François De Diascorn/Gamma Rapho

PHOTOGRAPHIC HUMOUR EXHIBITION

• Every time he discovered some new eccentricity in his country, my great friend from the States Josh Ewing, rarely astonished, most often amused and sometimes dismayed, would exclaim, "Only in America!" He meant that it was only in America where one could see such things! For better or for worse. And it's true that this country of pioneers and explorers has always experimented, discovered, gone to extremes in a frenetic and sometimes naïve quest for happiness: always in pursuit of "the American dream".

Ja Ja! Dendak



25/9 - 7/10 • La Ribera Market

GRAPHIC HUMOUR EXHIBITION

Asier y Javier



• An exhibition organised in collaboration with Bilbao Dendak that will present the characters of their new campaign, aimed at dynamising the trade of their associated shops through the use of humour.

Institutional Partners



Main Partners



Global Partners



GRAN HOTEL DOMINE

Gastronomic Partners



Colaborators

